

## Conditions of Carriage applicable to sales that take place in CROATIA

### UVJETI PRIJEVOZA PUTNIKA I NJIHOVE PRTLJAGE

Ovi Uvjeti prijevoza reguliraju odnos, prava i obveze između Putnika i Prijevoznika, te se PRIMJENJUJU NA OBJE STRANE, BEZ OBZIRA DA LI STE IH PROČITALI ILI NE.

Trenutkom sklapanja Ugovora o prijevozu između Putnika i Organizatora, ovi su uvjeti automatski uključeni u takav Ugovor o prijevozu.

Ovi će se Uvjeti o prijevozu također primijeniti i u slučaju gdje se Brod koristi kao plutajući hotel, bez obzira ima li prijevoza ili ne.

#### **Neprenosivost**

Ugovor o prijevozu sklopljen s Organizatorom primjenjuje se samo na Putnika ili Putnike koji su taj Ugovor sklopili, i to samo za dan putovanja i brod koji su u njemu navedeni, ili zamjenski brod, te je neprenosiv.

Ovi se Uvjeti prijevoza primjenjuju između Putnika i Prijevoznika.

**1. Definicije** U ovim Uvjetima prijevoza sljedeći pojmovi imaju značenje koje im se pripisuje kako slijedi:

«**Prijevoznik**» znači Vlasnik Broda ili Naručitelj Broda, bilo da je Naručitelj zakupoprimalac Broda, naručitelj za vrijeme, podnaručitelj ili upravitelj Broda, ili osoba koja prodaje usluge ili robu, odnosno bilo koja druga osoba, pod uvjetom da svaka od njih postupa kao prijevoznik ili kao stvarni prijevoznik (sukladno definiciji sadržanoj u Atenskoj konvenciji).

«**Ugovor o prijevozu**» znači ugovor o prijevozu sklopljen između Putnika i Organizatora odredbe kojega su sadržane u njegovim Uvjetima rezervacije, a koji u sebi uključuju ove Uvjete prijevoza.

«**Prtljaga**» znači bilo koje torbe, paketi, ručni kovčeg, sanduk, pripadnosti, osobne stvari koje pripadaju Putniku ili ih on samo nosi sa sobom, uključivo sobnu i ručnu prtljagu, odjeća koju Putnik nosi ili je nose druge osobe za Putnika, odnosno stvari pohranjene u sef broda, vozila, kao i bilo koja druga imovina.

«**Putnik**» znači ugovorna strana u Ugovoru o prijevozu i svaka druga osoba ili osobe navedene u putnoj karti (uključivo i djeca), njihov staratelj ili staratelj, zakonski ili osobni zastupnici, zakonski nasljednici, te djeca ili osobe koje putuju s tom osobom ili osobama ili pod njihovim starateljstvom.

«**Izletiti**» znači svaki izlet kojeg Prijevoznik nudi, a koji se posebno naplaćuje, bez obzira da li je uplaćen prije početka krstarenja ili na Brodu.

«**Brod**» znači brod naveden u određenom ugovoru o prijevozu ili bilo koji zamjenski brod kojega Prijevoznik ima u vlasništvu ili njime upravlja kao naručitelj ili kao upravitelj ili nad njime ima kontrolu.

«**Organizator**». Organizator je stranka s kojom je Putnik sklopio Ugovor o prijevozu na kružnom putovanju i/ili Paket, kako je definiran Direktivom Vijeća 90/314/EEC, koji uključuju i kružno putovanje brodom.

**2. Naslovi:** Naslovi u ovim Uvjetima prijevoza su napisani iz razloga lakšeg snalaženja te ih se ne treba koristiti u svrhu tumačenja.

#### **3. Odgovornost**

##### **Isključenje odgovornosti**

3.1. Prijevoznik neće biti odgovoran Putniku niti bilo kojoj drugoj osobi glede bilo kakvog zadržavanja, kašnjenja u prijevozu, prekida ili izmjena, niti za bilo kakve posljedične štete bez obzira na uzrok.

##### **Odgovornost za slučaj smrti, tjelesne ozlijeđe i/ili gubitak ili oštećenje prtljage**

3.2. Odgovornost Prijevoznika (ako je bude) za smrt i/ili tjelesne ozlijeđe putnika i/ili gubitak ili oštećenje prtljage za vrijeme prijevoza utvrđivat će se sukladno odredbama Međunarodne konvencije o prijevozu putnika i prtljage morem, prihvaćene u Ateni 13. prosinca 1974. godine, izmjenjene Protokolom od 19. prosinca 1976. godine (u daljnjem tekstu: Atenska konvencija).

3.3. Odredbe Atenske konvencije su ovime izričito uključene u ovim Uvjetima prijevoza.

3.4. Primjerak teksta Atenske konvencije može se dobiti na zahtjev. Također ga možete pribaviti i na stranicama interneta <http://www.louisicruises.com/coc/athensconvention/>

3.5. Sukladno Atenskoj konvenciji pretpostavlja se da je Prijevoznik isporučio Prtljagu Putniku neoštećenu, ukoliko Putnik ne dostavi pisanu obavijest u sljedećim rokovima:

- (i) u slučaju očitog oštećenja, prije ili za vrijeme iskrcaja ili primitka;
  - (ii) u slučaju oštećenja koje nije očito ili gubitka Prtljage, u roku od 15 dana od dana iskrcaja ili primitka Prtljage, odnosno od dana kada je Prtljaga trebala biti primljena.
- 3.6. Prijevoznik neće biti odgovoran za slučaj gubitka ili oštećenja gotovog novca, vrijednosnica, nakita, ukrasa, umjetnina ili drugih predmeta od vrijednosti, osim ako isti nisu deponirani kod Prijevoznika u svrhu čuvanja. U tom će slučaju odgovornost Prijevoznika biti ograničena do iznosa određenih Atenskom konvencijom.

#### **4. Ograničenje odgovornosti**

4. Iznosi ograničenja odgovornosti

4.1. Odgovornost Prijevoznika za slučaj smrti i/ili tjelesne ozlijeđe je ograničena, te ni u kom slučaju neće prelaziti ograničenje predviđeno Atenskom konvencijom, a koje u ovom trenutku iznosi 46,666 SPV (približno EURO 58,400) po putniku, po prijevozu.

4.2. Za slučaj gubitka ili oštećenja ručne prtljage odgovornost prijevoznika je ograničena do iznosa od 833 SPV. Glede druge prtljage iznos ograničenja je 1,200 SPV, po putniku, po prijevozu.

4.3. Za stvari od vrijednosti deponiranih kod Prijevoznika, odgovornost Prijevoznika ni u kom slučaju neće iznositi više od 1,200 SPV.

##### **Franšize**

4.4. Putnik je ovime suglasan da će svaki iznos naknade štete koju bude plaćao Prijevoznik biti umanjen za iznose franšize navedene u Članku 8., stavak 4. Atenske konvencije.

##### **Propust/Nemar**

4.5. Prijevoznik će odgovarati za slučaj smrti ili tjelesne ozlijeđe i/ili za gubitak ili oštećenje prtljage samo ako se je događaj koji je prouzročio štetu dogodio za vrijeme prijevoza i ako su Prijevoznik i/ili njegovi uposlenici ili opunomoćnici krivi uslijed «propusta ili nemara» sukladno Članku 6. Atenske konvencije.

4.6. Ograničenja odgovornosti utvrđena Atenskom konvencijom primijenit će se i na uposlenike i/ili opunomoćnike Prijevoznika sukladno Članku 11. Atenske konvencije.

##### **Podjeljena krivnja**

4.7. Bilo koji iznos naknade štete kojeg plaća Prijevoznik umanjit će se za inos proporcionalan stupnju krivnje ili propusta Putnika, kako je to predviđeno Člankom 6. atenske konvencije.

##### **Globalno ograničenje odgovornosti**

4.8. Pored ograničenja i isključenja odgovornosti navedenih u ovim Uvjetima prijevoza, Prijevoznik će uživati pravo na ograničenje i/ili isključenje odgovornosti koje propisuje bilo koji pravni sustav (uključivo, između ostaloga, englesko pravo i/ili pravo države zastave Broda) glede šteta naplativih od Prijevoznika, te se ništa što je navedeno u ovim Uvjetima prijevoza neće tumačiti s namjerom da se Prijevozniku ograniči ili uskratilo pravo na zakonsko ili drugačije ograničenje ili isključenje odgovornosti. Uposlenici i/ili opunomoćnici Prijevoznika uživat će primjenu svih takvih propisa o ograničenju odgovornosti.

##### **Vremenski period odgovornosti Prijevoznika**

4.9. Odgovornost Prijevoznika je ograničena samo za period u kojem se Putnik i/ili njegova Prtljaga nalaze na Brodu i/ili u prostoru koji je u vlasništvu Prijevoznika ili je on njime tada upravljao, te će ove odredbe proizvoditi pravne učinke za cijelo vrijeme u kojem Prijevoznik odgovara Putniku iz bilo kojeg osnova.

##### **Zastara tužbe**

4.10. Rok u kojem se ima podnijeti tužba sukladno Atenskoj konvenciji je ograničen na 2 godine od dana iskrcaja, računajući na način predviđen Člankom 16. Atenske konvencije.

#### **5. Mogući slučajevi kada se isključenje odgovornosti ne primjenjuje**

5.1. Ne prejudicirajući odredbe članka 3. i 4. ovih Uvjeta prijevoza, ako je tužbeni zahtjev podnesen protiv Prijevoznika u jurisdikciji koja će odredbe ovih Uvjeta prijevoza o isključenju i ograničenju odgovornosti smatrati ništavnima, u tom se slučaju Prijevoznik neće smatrati odgovornim za slučaj smrti, tjelesne ozlijeđe, bolesti, kašnjenja ili drugih gubitaka ili šteta nastalih osobi ili imovini iz razloga za koje se ne ustanovi da su prouzročeni nemarom ili propustom Prijevoznika.

#### **6. Primjena odredaba o isključenju odgovornosti na osobe koje rade za Prijevoznika**

6.1. Ne prejudicirajući druge odredbe ovih Uvjeta prijevoza, sva prava, isključenja i ograničenja odgovornosti, prigovori i oslobođenja bilo koje naravi, kao i odredbe o mjerodavnom pravu i mjesnoj nadležnosti sadržane u ovim Uvjetima prijevoza, a koje se odnose na Prijevoznika, u svakom će se pogledu proširiti u svrhu zaštite, i primijeniti u korist, svih osoba koje rade za Prijevoznika (njegove uposlenike i opunomoćnike) koji postupa u okviru svojih zaposlenja, tako da ni u kom slučaju ni jedna od navedenih osoba koja tako postupa neće biti odgovorna Putniku ili drugoj osobi ili djetetu u obimu većem ili različitom od onog koji se ima primijeniti na Prijevoznika. U svrhu navedenoga, Prijevoznik postupa, ili će se smatrati da postupa, kao punomoćnik ili povjerenik za, u ime i u korist svih osoba koje rade ili mogu raditi za njega u bilo kojem trenutku.

## 7. Samostalni pružatelji usluga

7.1. Prijevoznik ne prihvaća nikakvu odgovornost za ili u svezi s nemarnim postupanjima ili propustima samostalnih pružatelja usluga na Brodu i/ili na kopnu kao što su, između ostalih, koncesionari kazina, fotografskih ili frizerskih salona.

## 8. Izvještavanje o nezgodi

8.1. Prijevoznik neće odgovarati ni po kakvom zahtjevu za naknadu štete nastale uslijed nezgode o kojoj Putnik nije izvjestio sukladno Članku 15. Atenske konvencije.

## 9. Podošenje tužbenih zahtjeva

9.1. Prijevoznik neće odgovarati ni po kakvom zahtjevu za naknadu štete ukoliko pisana obavijest o zahtjevu nije dostavljena Prijevozniku u roku od šest mjeseci od dana kada je uzrok odštetnog zahtjeva nastao, osim ako je tužba podnesena ili pravni postupak pokrenut u roku od jedne godine od rečenoga dana (osim tužbenih zahtjeva podnešenih sukladno Atenskoj konvenciji u roku od dvije godine kako je navedeno u Članku 16. Atenske konvencije). Protekom rečenoga roka bilo koja tužba ili pravni postupak bit će u zastari.

## 10. Izleti

10.1. Uvjeti prijevoza, zajedno s Ugovorom o prijevozu, uključivo i odredbe o ograničenju odgovornosti, primjenjuju se i na Izlete, bilo da su isti kupljeni u fromi putne karte, kupona ili vaučera, bilo prije ukrcaja ili od Prijevoznika nakon ukrcaja.

## 11. Putnici koji ne idu ne Izlete

11.1. Putnici koji ne idu na Izlete koje organizira Prijevoznik i/ili njegov agent, ali koji ipak izaberu iskrcati se s Broda u jednoj ili više luka, iskrcajavu se na vlastiti rizik, te Prijevoznik neće biti odgovoran ni za kakav gubitak, štetu, trošak, nepogodnost, bolest ili ozljedu bilo koje vrste, niti za slučaj smrti, bez obzira na vrijeme, uzrok ili uzročnika, a koju pretrpi takav Putnik ili bilo koja osoba ili dijete koje putuje s takvom osobom ili pod starateljstvom takve osobe, niti za štetu nastalu na Prtljazi koju takav Putnik nosi od trenutka njegovog iskrcaja, do trenutka ponovnog ukrcaja na Brod.

## 12. Mjesto odredišta; prekid putovanja

12.1. Kada Putnik ima rezervaciju za mjesto odredišta u koje Brod, na kojem se nalazi, ne uplovljava, ili napusti Brod, us suglasnost Prijevoznika, radi ukrcaja na drugi brod u drugoj luci, tada se Putnik mora pridržavati općih važećih pravila prijevoznika tim drugim brodom, kao i propisa koji su na snazi u bilo kojoj luci iskrcaja. Putnik ne može prekinuti putovanja bez suglasnosti Prijevoznika i drugog relevantnog prijevoznika.

## 13. Trudnoća

13.1. Preporučamo ženama koje su u trudnoći kraćoj od 12 mjeseci da zatraže liječnički savjet prije putovanja. Žene koje su u trudnoći dužoj od 28 mjeseci trebaju pribaviti liječničku potvrdu o sposobnosti za putovanje. Prijevoznik pridržava pravo da u svakom trenutku za vrijeme trajanja trudnoće može zahtijevati liječničku potvrdu, te uskratiti putovanje ako on i/ili Zapovjednik broda smatraju da za putnicu nije sigurno putovati.

13.2. Propust obavještanja Prijevoznika ili Brodskog liječnika oslobodit će Prijevoznika svake odgovornosti za Putnicu u trudnoći.

13.3. Preporuča se Putnicama u trudnoći da obrate pozornost na odredbe ovih Uvjetima prijevoza pod nazivom «Liječnička pomoć», radi informacija o liječničkim uslugama na Brodu.

13.4. Brodski liječnik nije ovlašten obaviti porođaj niti pružiti preporođajnu ili postporođajnu njegu, te Prijevoznik ne prihvaća nikakvu odgovornost zbog nemogućnosti pružanja takve pomoći ili opreme.

## 14. Sposobnost za putovanje

14.1. Putnik jamči da je sposoban za putovanje, te da svojim ponašanjem neće ugroziti sigurnost Broda ili stvarati neugodnosti ostalim Putnicima.

14.2. Ako po mišljenju Prijevoznika i/ili Zapovjednika broda Putnik, iz bilo kojeg razloga, nije sposoban za putovanje ili je izgledno da će ugroziti svoje zdravlje ili sigurnost ili da će ugroziti zdravlje, sigurnost ili udobnost drugih osoba na Brodu ili je izgledno da mu se neće dozvoliti iskrcaj u neku od luka ili da bi mogao teretiti Prijevoznika za njegovo uuzdržavanje, pomoći ili repatrijaciju, Prijevoznik i/ili Zapovjednik broda bit će ovlašten u bilo kojem trenutku poduzeti bilo koju od slijedećih mjera koju budu smatrali potrebnim:

i. zabraniti Putniku ukrcaj ili iskrcaj u bilo kojoj luci;

ii. iskrcati Putnika u bilo kojoj luci;

iii. prebaciti Putnika s jednog vežišta na drugi;

iv. zadržati Putnika u kabini ili Brodskoj bolnici ili na drugom odgovarajućem mjestu na Brodu;

v. provesti mjere hitne pomoći i dati odgovarajuće sredstvo ili lijek ili prijaviti i/ili zadržati Putnika u bolnici ili drugoj sličnoj ustanovi u bilo kojoj luci, pod uvjetom da Zapovjednik broda smatra takve mjere neophodnima.

14.3. U slučaju da je Putniku zabranjen ukrcaj ili iskrcaj, Prijevoznik neće odgovarati ni za kakav gubitak ili štetu koju je time Putnik pretrpio, niti će Putnik imati pravo na bilo kakvu odštetu.

14.4. Brod ima ograničen broj kabina prikladnih za invalidne osobe. Invalidnim osobama nije moguć pristup nekim prostorima ili opremi na Brodu, niti su svi prostori ili oprema prikladni za invalidne osobe. Prijevoznik pridržava pravo uskratiti krstarenje svakoj osobi koja ga nije izvjestila o svojoj invalidnosti ili koja, po mišljenju Prijevoznika i/ili Zapovjednika broda, nije sposobna za putovanje, odnosno čije stanje može prouzročiti opasnost kako za nju samu, tako i za ostale osobe na Brodu.

14.5. Putnici kojima je potrebna pomoć ili imaju posebne potrebe ili zahtijevaju posebne pogodnosti ili opremu, moraju o tome izvjestiti Organizatora u trenutku pravljenja rezervacije. Prijevoznik nije u obvezi pružiti nikakvu pomoć, niti udovoljiti posebnim zahtjevima, osim ako je Prijevoznik ili Organizator jamčio pružanje takvih usluga pisanim putem.

14.6. Putnici koji koriste invalidska kolica moraju imati svoja vlastita kolica standardne veličine, te moraju biti u pratnji putnog pratioca koji je sposoban biti im od pomoći. Invalidska kolica koja se nalaze na Brodu dostupna su samo u hitnim slučajevima.

14.7. Svaki Putnik koji ima neki oblik mentalnog ili fizičkog poremećaja ili koji pati od neke mentalne ili fizičke bolesti, a koja može utjecati na njegovu sposobnost da putuje, mora dostaviti prije krstarenja liječničku potvrdu o svojoj sposobnosti da putuje.

14.8. Svaki ukrcani Putnik ili Putnik kome je ovaj, kao odgovorna osoba, pomogao pri ukrcaju, a koji pati od neke bolesti, poremećaja, ozljede ili slabosti, bilo tjelesne ili mentalne, ili je, koliko mu je poznato, bio izložen nekoj infekciji ili zaraznoj bolesti, ili je izgledno iz bilo kojeg razloga da će ugroziti zdravlje, sigurnost ili udobnost drugih osoba na Brodu, ili mu iz bilo kojih razloga nije dopušten iskrcaj u njegovoj luci odredišta, naknadit će Prijevozniku ili Zapovjedniku broda sve pretprijetne troškove nastale izravno ili neizravno kao posljedica takve bolesti, poremećaja, ozljede, slabosti, izloženosti ili zabrane iskrcaja, osim ako je o bolesti, poremećaju, ozljedi, slabosti ili izloženosti Prijevoznik ili Zapovjednik broda bio obaviješten pisanim putem prije ukrcaja, te je Prijevoznik ili Zapovjednik broda takav ukrcaj odobrio pisanim putem.

## 15. Naknade za pružanje liječničke pomoći

(a) Sve zdravstvene, liječničke ili druge posebne ili osobne usluge pružene u svezi s krstarenjem su radi dobrobiti Putnika od kojega se može zahtijevati da takve usluge plati.

(b) U slučaju potrebe za liječničkim nadzorom ili ambulatne pomoći (bilo na kopnu, moru ili u zraku) koja je pružena Putniku ili ju je za njega zatražio Prijevoznik ili Zapovjednik broda ili fizioterapeut, eventualno, takav će Putnik biti odgovoran za sve takve troškove, te će na prvi zahtjev Prijevoznika naknaditi mu sve troškove koje je podnio Prijevoznik, njegovih uposlenici ili opunomoćenci.

(c) Putnici koji zbog bolesti ili iz nekog drugog razloga zahtijevaju poseban ili dodatni smještaj, ili posebnu pozornost za vrijeme krstarenja, a bez prethodnog dogovora, sami će snositi takve troškove.

## 16. Liječnička pomoć

16.1. Putnik se obvezuje da će, u slučaju potrebe za vrijeme krstarenja, zatražiti pomoć od ovlaštenog liječnika na Brodu ako ga ima.

16.2. Brodski liječnik nije specijalist, nit je liječnički centar na Brodu u obvezi biti, niti jest opremljen na jednako kvalitetno kao bolnice na kopnu. Na Brodu postoje medicinske zalihe i oprema sukladno propisima države čiju Brod zastavu vije. Prijevoznik, kao ni liječnik, neće biti odgovorni Putniku zbog nemogućnosti pružanja liječničke pomoći uslijed navedenog razloga.

16.3. U slučaju bolesti ili nezgode koju pretrpi, Putnika će Prijevoznik i/ili Zapovjednik broda možda trebati iskrcati na kopno radi pribavljanja liječničke pomoći. Prijevoznik ne jamči za kvalitetu liječničke pomoći u bilo kojoj luci ili u mjestu u kojem je Putnik iskrcao. Putnicima se preporuča da imaju osiguranje za slučaj traženja liječničke pomoći. Prijevoznik ne preuzima nikakvu odgovornost glede liječničke pomoći pružene na kopnu.

## 17. Malodobne osobe

17.1. Prijevoznik neće prihvatiti bez pratnje malodobne osobe koje su na dan polaska mlađe od 18 godina, niti će dozvoliti ukrcaj djeci koja nisu u pratnji roditelja ili staratelja. Djeca na Brodu moraju biti pod nadzorom roditelja ili staratelja za cijelo vrijeme, te su dobrodošla u aktivnostima na Brodu i Izletima, pod uvjetom prisustva roditelja ili staratelja. Djeca ne mogu ostati na Brodu dok su njihovi roditelji ili staratelji na kopnu.

17.2. Kasino na Brodu je reguliran propisima o igrama na sreću države zastave Broda. Malodobnim osobama nije dozvoljeno igrati na sreću u kasinu.

17.3. U svrhu sprječavanja igara na sreću malodobnim osobama, te u svrhu udobnosti odraslih Putnika, malodobnim osobama nije dopušten boravak u prostorima kasina dok je otvoreno.

17.4. Svaki odrasli Putnik koji putuje s malodobnom osobom, bilo da je ista navedena u opisu putnika ili ne, odgovarat će za postupke i ponašanje malodobne osobe. Odrasli Putnik bit će odgovoran Prijevozniku i naknadit će mu svaki gubitak, štetu ili zakašnjenje koje je Prijevoznik pretrpio uslijed postupanja ili propusta Putnika ili malodobne osobe.

17.5. Sve odredbe sadržane u ovim Uvjetima prijevoza primjenjuju se i na malodobne osobe.

## 18. Pravila ponašanja

18.1. Putnik je suglasan da će se pridržavati svih pravila Prijevoznika, kao i zapovijedi i uputa Zapovjednika i časnika Broda.

18.2. Putnik mora bez odlaganja izvijestiti Prijevoznika o svakoj nezgodi na Brodu, mostu i/ili lučkoj brodići, a u kojoj nezgodi se je našao izravno ili kao svjedok, te će ispuniti sve potrebne dokumente, dati iskaze i pružiti pomoć časnicima Broda na njihov zahtjev, kao i čuvarima reda ili državnim tijelima.

18.3. Putnik će na zahtjev platiti Prijevozniku sve troškove, kazne ili pristojbe koje je platio Prijevoznik, a koje su nastale uslijed Putnikovog nepoštivanja pravila Broda, državnih ili drugih propisa.

18.4. Putnik će naknaditi Organizatoru i Prijevozniku svaki gubitak, štetu ili kašnjenje koje je Prijevoznik pretrpio uslijed kakvog posupanja ili nečinjenja Putnika.

## 19. Opasne stvari

19.1. Putnik neće donijeti na Brod nikakve stvari koje su zapaljive ili po prirodi opasne, niti stvari koje su pod specijalnim oblikom kontrole ili su zabrenjene, a niti životinje. Postupanje suprotno navedenom značilo bi kršenje ovih uvjeta i propisa, zbog čega će Putnik biti odgovoran Prijevozniku za svaku povredu, gubitak, štetu ili izdatak, odnosno oštećenje će Prijevoznika glede svakog tužbenog zahtjeva, kazne ili pristojbe koje nastanu uslijed takvog prekršaja (uključivo, između ostaloga, i pravne i druge profesionalne troškove u cijelosti, a koje su nastale uslijed tužbi ili kaznenih ili prekršajnih postupaka). Putnik će također biti odgovoran i za sve zakonom propisane globe i/ili kazne. Zapovjednik broda (ili bilo koji drugi časnik Broda određen u tu svrhu) ima ovlaštenje u svakom trenutku ući i/ili pretražiti kabinu, Prtljagu (bez obzira nalazi li se u kabini ili ne), te drugu imovinu ili bilo kojeg Putnika za kojega Zapovjednik broda smatra da je prekršio odredbu ovog članka.

19.2. U svakom slučaju, Putnik će odgovarati za svaku povredu, gubitak ili štetu nastalu uslijed prekršaja odredbe ovog članka, te će oštećenje Prijevoznika za svaki tužbeni zahtjev koji iz toga može proizaći.

## 20. Sigurnost

20.1. Zdravlje i sigurnost Broda, kao i svih osoba na njemu, su od primarnog značaja. Putnici moraju obratiti pozornost na propise i obavijesti o sigurnosti Broda, posade i Putnika, lučkih terminala i imigracijskim postupcima, te postupati sukladno njima.

20.2. Putnici se za cijelo vrijeme moraju ponašati tako da pri tome poštuju sigurnost i privatnost drugih osoba na Brodu.

20.3. Putnici trebaju postupati sukladno svim razumnim odlukama članova posade Broda, Zapovjednika broda ili njegovog časnika.

20.4. Na Brod se ne smije donijeti vatreno ili bilo kakvo oružje. Zapovjednik broda i/ili Prijevoznik su ovlašteni oduzeti, zadržati ili na drugi način postupiti s takvim oružjem.

20.5. Po potrebi, a iz sigurnosnih razloga, uposlenici ili opunomoćenici Prijevoznika će moći pretražiti putnike i/ili njihove torbe i druge pripadnosti. Putnik je suglasan da će dopustiti takvo pretraživanje na zahtjev Zapovjednika broda ili drugih ovlaštenih uposlenika ili opunomoćenika Prijevoznika. Putnik je nadalje suglasan s odnošenjem ili oduzimanjem bilo kojeg predmeta koji po mišljenju Prijevoznika ugrožava sigurnost Broda ili stvara neugodnosti putnicima.

20.6. Putnici se moraju brinuti za svoju sigurnost kada šetaju na otvorenim palubama. Putnicima i djeci nije dozvoljeno trčati po palubama ili drugim prostorima Broda.

20.7. Putnička prtljaga ni u kojem trenutku ne smije biti ostavljena bez nadzora. Prtljaga bez nadzora bit će uklonjena i uništena.

## 21. Životinje/kućni ljubimci

21.1. Nije dozvoljeno donositi na Brod životinje i/ili kućne ljubimce ni pod kojim uvjetima.

21.2. U slučaju da ih Putnik donese na Brod, životinje i/ili kućni ljubimci bit će zadržani pod stegom i iskrncani u prvoj slijedećoj luci. Putnik će biti odgovoran za troškove iskrcaja takve životinje ili kućnog ljubimca, kao i za bilo koje novčane kazne.

21.3. Prijevoznik neće odgovarati Putniku, ni pod kojim uvjetima, za troškove iskrcaja ili bilo koje troškove kojima je Putnik izložen.

21.4. Prijevoznik i njegovi uposlenici i/ili opunomoćenici poduzet će dužnu pozornost u odnosu na životinje ili kućne ljubimce dok su pod njihovom stegom, ali neće odgovarati Putniku za gubitak ili štetu glede životinje ili kućnog ljubimca dok su pod njihovom stegom.

## 22. Napitci

22.1. Ako cijena, koju je Putnik platio, uključuje i hranu, ona ne uključuje vino, žestoka pića, pivo, mineralnu vodu niti druge napitke. Napitci se mogu kupiti na Brodu po utvrđenim cijenama, te Putnicima nije dozvoljeno donijeti na Brod napitke za vrijeme krstarenja, bilo za konzumaciju u njihovim kabinama ili iz drugih razloga.

22.2. Prijevoznik i/ili njegovi uposlenici i/ili opunomoćenici bit će ovlašteni oduzeti alkohol koji su Putnici donijeli na Brod. Tako oduzet alkohol vratit će se Putnicima na kraju krstarenja.

22.3. Prijevoznik i/ili njegovi uposlenici i/ili opunomoćenici mogu odbiti služiti Putniku alkohol ili više alkohola ako po njihovom mišljenju postoji mogućnost da Putnik može dovesti u opasnost i/ili neprikladnost sebe, druge Putnike i/ili Brod.

## 23. Vize

23.1. (a) Putnik je obavezan imati putovnicu, vize i druge putne dokumente potrebne pri ukrcanju i iskrcaju u bilo kojoj luci.

(b) Putnik, a u slučaju djeteta mlađeg od 18 godina, njegov roditelj ili staratelj, bit će obavezan nakanaditi Prijevozniku sve novčane kazne određene Brodu ili Prijevozniku od strane nadležnih tijela uslijed nepostupanja Putnika sukladno zakonima ili propisima lokalnih vlasti, uključivo i imigracijske, carinske i porezne propise.

23.2. Zapovjednik pridržava pravo da provjeri i zabilježi podatke iz rečenih dokumenata. Prijevoznik ne jamči za ispravnost dokumenata koje je pregledao. Putnicima se preporuča da provjere sve zakonske propise koji reguliraju putovanje u inozemstvo i određene luke, uključivo propise o vizama, emigraciji, carinama i zdravlju.

## 24. Plaćanje dodatnih troškova

24.1. Računi za piće, kao i bilo koji drugi dodatni troškovi, uključivo i troškovi praužanja liječničke pomoći, moraju biti plaćeni u cijelosti prije nego što Putnik napusti Brod, u bilo kojoj valuti koja se koristi na Brodu u trenutku plaćanja.

## 25. Zauzimanje brodskih ležajeva i kabina

25.1. Putnik neće zauzeti brodski ležaj ili kabinu bez prethodne molbe učinjene određenom agentu na kopnu ili administrativnom časniku na Brodu. Putnik koji koristi kabinu s dva ili više ležaja u trenutku polaska Broda (osim ako Putnik nije dodatno platio za vlastitu uporabu cijele kabine) neće se protiviti ako se slobodni ležajevi nanknadno popune.

25.2. Zapovjednik broda ili Prijevoznik mogu, ako to po njihovom mišljenju bude potrebno, u svakom trenutku premjestiti Putnika s jednog ležaja na drugi, te sukladno tome uskladiti cijenu putovanja.

## 26. Troškovi boravka za vrijeme kašnjenja ili prekomjernog čekanja

(a) U slučaju da je Brod u kašnjenju iz bilo kojeg razloga, za koji Prijevoznik nije odgovoran, Prijevoznik će imati pravo naplatiti Putniku troškove boravka na Brodu, prema važećem cijeniku, za svaki dan takvog kašnjenja.

(b) Ukoliko iz bilo kojeg razloga Putnik ostane na Brodu nakon dolaska u određenu luku, Prijevoznik će zahtijevati od Putnika plaćanje takvog boravka, prema važećem cijeniku, za svaku noć koju je Putnik tako proveo na Brodu.

## 27. Prijevrmeni prekid krstarenja

(a) Prijevoznik može u svakom trenutku, prije ili nakon početka putovanja, odnosno bez obzira da li je Brod načinio skretanje plovidbe ili je plovio i dalje od određene luke, uz obavijest Putniku pisanim putem, ili temeljem obavijesti objavljene u tisku ili na Brodu, odnosno na drugi primjeren način, prekinuti krstarenje: (i) ako je krstarenje ili daljnje krstarenje spriječeno iz razloga koji su izvan utjecaja Prijevoznika; ili (ii) Zapovjednik broda ili Prijevoznik smatraju da je takav prekid iz bilo kojih razloga neophodan za potrebe upravljanja Brodom odnosno za potrebe uprave Prijevoznika.

(b) U slučaju takvog prekida putovanja, Prijevoznik neće imati nikakvu odgovornost prema Putniku, koji će moći potraživati naknadu jedino od Organizatora temeljem Direktive Vijeća 90/314/EEC, drugih odgovarajućih propisa i/ili Ugovora o prijevozu.

## 28. Nepristajanje u određenu luku

28.1. Brod može propustiti uploviti ili pristati u bilo koju određenu luku ili iskrcati Putnike ili njihovu prtljagu, ako Zapovjednik broda ili Prijevoznik budu smatrali da je takvo nepristajanje neophodno iz razloga upravljanja Brodom ili za potrebe uprave Prijevoznika. Kada u slučaju takvog nepristajanja Broda, ili iz razloga karantene ili drugih ograničenja, Putnicima nije dopušteno izaći u luci za koju su rezervirali, te su prevezeni u slijedeću luku, troškovi iskrcaja u takvoj drugoj luci mogu se naplatiti od Putnika.

## 29. Smjer plovidbe, skretanje i dr.

29.1. Brod može ploviti bilo kojim smjerom, uobičajnim ili nekim drugim, pristajati u luke bilo kojim redom, te Prijevoznik može iz bilo kojeg razloga i u bilo kojem trenutku, bez prethodne obavijesti, prekinuti, ubrzati, odgoditi plovidbu ili skrenuti s planirane plovidbe ili luke odredišta, tegljiti ili pružiti pomoć drugom brodu ili zamijeniti bilo koji drugi brod iz bilo kojeg razloga, a da pri tome neće biti odgovoran Putniku ni za kakovu štetu.

## 30. Postupanje sukladno uputama nadležnih vlasti

- 30.1. Prijevoznik ili Zapovijednik broda bit će ovlašteni postupati sukladno naredbama ili uputama nadležnih vlasti glede polaska i dolaska Broda, smjera plovidbe, određivanja luka, zaustavljanja, prekrcanja, iskrcanja, kao i drugim njihovim uputama, te uputama osiguratelja od ratnih rizika koji rade sukladno bilo kojim državnim mjerama koje se odnose na Brod, te postupanje ili ne postupanje sukladno takvim naredbama ili uputama neće se smatrati kao skretanje plovidbe.
- 31. Izmjena plovidbenog reda i dani dolazaka**
- 31.1. Svi datumi i/ili sati navedeni u bilo kojem redu plovidbe ili drugoj obavijesti koju je izdao Prijevoznik, samo su orijentacione naravi, te ih Prijevoznik može mijenjati u bilo kojem trenutku, do mjere u kojoj to bude potrebno u interesu plovidbe u cijelosti.
- 32. Prekrcaj na druge oblike prijevoza**
- 32.1. Ako redovna plovidba Broda bude bila spriječena iz bilo kojeg razloga, Prijevoznik će biti ovlašten prekrcati Putnika na bilo koji drugi Brod ili, uz suglasnost Putnika, na bilo koji drugi oblik prijevoza u pravcu odredišta Putnika.
- 33. Prtljaga**
- (a) Putnik je u obvezi spakirati svu Prtljagu u prikladne ručne kovčege ili sanduke, čvrsto zaključane i svezane radi dodatne sigurnosti od oštećenja ili sitne krađe, te jasno označene s imenom i adresom Putnika.
- (b) Prtljaga Putnika smije sadržavati samo odjeću i slične osobne stvari.
- (c) Paketi koji se stavljaju u kabine ne smiju prelaziti 75 cm duljine, 58 cm širine i 23 cm dubine. Po samo jedan tako opisan paket po Putniku smije biti smješten u kabini. Dodatni prostor će biti na raspolaganju za drugu Prtljagu Putnika u spremištu za teret i u brodskom skladištu.
- (d) Prijevoznik ima pravo zaloga na prtljazi i drugoj imovini Putnika i pravo prodati ih, bilo na javnoj dražbi ili na drugi način, radi naplate potraživanja koja Prijevoznik, njegovi uposlenici ili opunomoćenici imaju prema Putniku.
- 34. Pretraživanje Prtljage**
- (a) Putnik je ovime suglasan, u interesu međunarodne sigurnosti i sigurnosti na moru, te u interesu udobnosti ostalih Putnika, da uposlenici, opunomoćenici ili neovisni podugovarači Prijevoznika mogu pretražiti njegovu kabinu, Prtljagu, drugu njegovu imovinu i/ili predmete od vrijednosti, bilo fizički, snimanjem ili na drugi način, bilo prije ukrcaja i/ili u bilo kojem trenutku za vrijeme krstarenja.
- (b) Putnik je suglasan da mu se nakon učinjene pretrage oduzme bilo koja imovina koja, po mišljenju Prijevoznika, Zapovijednika broda i/ili bilo kojeg časnika Broda, može na bilo koji način dovesti u opasnost ili ugroziti zdravlje, sigurnost ili udobnost bilo koje osobe, bez obzira da li se nalazi na Brodu ili ne, ili dovesti u opasnost ili ugroziti sigurnost Broda i/ili njegov namještaj, opremu, strojeve ili bilo koji njegov dio, ili koje su zabranjene temeljem ovih Uvjeta prijevoza ili mjerodavnog prava.
- (c) Putnik je suglasan dopustiti takvu pretragu na zahtjev Zapovijednika broda.
- (d) Svaki predstavnik Prijevoznika i/ili posade Broda bit će ovlašten ući u kabinu Putnika radi obavljanja rečene pretrage, održavanja ili popravaka, kao i drugih razloga s tim u svezi.
- 35. Deponiranje predmeta od vrijednosti**
- (a) Putnik može predati administrativnom časniku Broda na čuvanje novac, satove, nakit ili druge predmete od vrijednosti, uz očitovanje o njihovoj vrijednosti. Za tako zaprimljene predmete, administrativni časnik Broda će dati pisanu potvrdu o primitku. U slučaju gubitka ili oštećenja takvih predmeta Prijevoznik će biti odgovoran samo do iznosa navedenih u stavku 3., Članka 8. Atenske konvencije.
- (b) Administrativni časnik Broda će također zaprimiti i predmete koji su u zatvorenim paketima, bez naknade, te će izdati pisanu potvrdu o primitku, ali bez ikakve njegove odgovornosti ili odgovornosti Prijevoznika za slučaj gubitka ili oštećenja tako deponiranih predmeta, bez obzira na uzrok.
- 36. Odgovornost Putnika za štetu**
- 36.1. Putnik će biti odgovoran za svaku štetu koju učini Brodu i/ili njegovom namještaju ili opremi, odnosno imovini Prijevoznika, namjerno, nemarno ili uslijed propusta bilo Putnika ili osobe za koju je Putnik odgovoran, uključivo, između ostalih, i djece mlađe od 18 godina koja s njime putuju, te će svaku takvu štetu naknaditi Prijevozniku.
- 37. Generalna havarija**
- 37.1. Putnik neće biti u obvezi učestvovati svojom Prtljagom ili osobnim predmetima u troškovima generalne havarije, niti će biti ovlašten potraživati bilo koje iznose iz generalne havarije. Međutim, svaka druga roba na Brodu, bez obzira da li je u nečijoj pratnji ili ne, učestvovati će u troškovima generalne havarije.
- 38. Promjena Uvjeta prijevoza**
- 38.1. Nitko osim Direktora Prijevoznika nije ovlašten mijenjati ove uvjete i propise, te će svaka njihova promjena biti bez pravnog učinka, ukoliko je nije potpisao rečeni Direktor.
- 39. Mjesna nadležnost**
- 39.1. Svaka pravna radnja, tužba ili sudski postupak protiv Prijevoznika i/ili njegovih uposlenika (osim postupaka pokrenutih sukladno odredbama Atenske konvencije) i/ili protiv Broda, pokrenut će se pred sudovima Cipra, osim ako se Prijevoznik drugačije ne suglasi pisanim putem.
- 40. Mjerodavno pravo**
- 40.1. Na svaki spor ili predmet koji nastane, iz bilo kojeg razloga, između Putnika i Prijevoznika u svezi s Prijevozom, uključivo, između ostaloga, i samo izvršenje ovog Prijevoza, Uvjetima prijevoza, ili bilo kakve radnje Prijevoznika učinjene temeljem ovih Uvjeta ili s njima u svezi, primijenit će se pravo Cipra, uz isključenje primjene bilo kojeg drugog prava.
- 41. Zasebnost ugovornih odredaba** Svaka odredba sadržana u ovim Uvjetima prijevoza je zasebna, te ako je i jedna od njih ništava, protupravna ili neovršiva, ostale će odredbe, bez obzira, proizvoditi pravne učinke.
- 42. Primjena Atenske konvencije** U slučaju da se prijevoz, koji je reguliran ovim Uvjetima prijevoza, ne bude smatrao «međunarodnim prijevozom», kako je to određeno u Članku 2. Atenske konvencije, ili ako Brod bude korišten kao plutajući hotel, odredbe Atenske konvencije će se ipak primijeniti na ove Uvjete prijevoza i smatrat će se da su u njemu uključene.